

VERWALTUNGSRAT**Bericht über die 50. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (7. bis 10. Dezember 1993)**

Der Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation hielt seine 50. Tagung vom 7. bis 10. Dezember 1993 in München ab. Herr Per Lund Thoft (DK), der mit Wirkung vom 19. Oktober 1993 für drei Jahre zum Präsidenten des Rats gewählt worden war, führte dabei erstmals den Vorsitz.

Der Präsident des Amtes, Herr Paul Braendli, legte seinen Tätigkeitsbericht für das zweite Halbjahr 1993 vor.

Er stellte eingangs fest, daß für 1993 mit etwas über 70 500 Anmeldungen zu rechnen sei; diese Zahl liege 3,7 % über dem Geschäftsplan. Davon seien 42 700 europäische und 27 800 Euro-PCT-Anmeldungen (4,7 % bzw. 2,2 % über Plan). Etwa 14 200 Euro-PCT-Anmeldungen dürften in die regionale Phase eintreten (12,3 % weniger als angenommen).

Entsprechend dem Anmeldeaufkommen liege auch die Zahl der Recherchanträge mit 84 400 über dem Geschäftsplan, und zwar um 2,3 %. Im Prüfungsbereich sei der Arbeitsanfall geringfügig zurückgegangen (61 800 Prüfungsaufträge, d. h. 1,7 % unter Plan). Die Zahl der Anträge auf vorläufige Prüfung nach Kapitel II PCT hingegen werde 8 600 erreichen und damit die Planzahl um 11,7 % übersteigen. Die Zahl der Einsprüche sei deutlich niedriger als geschätzt (-28 %) und dürfte bei 2 000 liegen. Die Zahl der Beschwerden bei den Technischen Beschwerdekammern sei von 1 265 auf 1 130, also um 10,7 %, zurückgegangen. Dies hänge mit einem Rückgang der Zurückweisungsentscheidungen in der Sachprüfung und im Einspruchsverfahren sowie mit einem starken Absinken der Zahl der PCT-Widersprüche zusammen.

ADMINISTRATIVE COUNCIL**Report on the 50th meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (7 to 10 December 1993)**

The Administrative Council of the European Patent Organisation held its 50th meeting in Munich from 7 to 10 December 1993, for the first time under the chairmanship of Mr Per Lund Thoft (DK) who had been elected Council Chairman for a three-year term with effect from 19 October 1993.

Mr Paul Braendli, President of the European Patent Office, presented his report on the Office's activities in the second half of 1993.

The President gave details of the filing figures. The number of filings for 1993 was about 70 500, 3.7% up on plan. Of these, 42 700 were European applications and 27 800 Euro-PCT (4.7% and 2.2% up on plan respectively). Approximately 14 200 Euro-PCT applications entered the regional phase (12.3% down on plan).

Reflecting the above figures, the number of search requests - 84 400 - was 2.3% up on plan. The examination workload (61 800 cases) was slightly (1.7%) down on plan, but requests for preliminary examination under PCT Chapter II totalled around 8 600, that is 11.7% up on plan. The number of oppositions was considerably lower than estimated (-28%), and will probably total some 2 000 for the year. The number of appeals filed with the Technical Boards of Appeal fell from 1 265 to 1 130 (-10.7%). This was the result of fewer refusals by examining and opposition divisions and a big drop in the number of PCT protests.

CONSEIL D'ADMINISTRATION**Compte rendu de la 50^e session du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (du 7 au 10 décembre 1993)**

Le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a tenu sa 50^e session à Munich, du 7 au 10 décembre 1993; M. Per Lund Thoft (DK), élu à la présidence du Conseil pour un mandat de trois ans à compter du 19 octobre 1993, a pris à cette occasion ses fonctions de Président du Conseil.

Le Président de l'Office, M. Paul Braendli, a présenté son rapport sur les activités de l'Office au cours du second semestre 1993.

Concernant le nombre de dépôts, le Président a constaté que le nombre de demandes escompté pour 1993 est de 70 500 environ, chiffre de 3,7 % supérieur aux prévisions. Sur ces 70 500 demandes, 42 700 sont des demandes européennes et 27 800 des demandes euro-PCT (soit respectivement 4,7 % et 2,2 % de plus que ce que prévoyait le plan d'activités). Quelque 14 200 demandes euro-PCT vont entrer dans la phase régionale (12,3% de moins que prévu).

Parallèlement au nombre de demandes de brevet, le nombre des demandes de recherche (84 400 a dépassé de 2,3 % le chiffre prévu dans le plan d'activités. Dans le domaine de l'examen, la charge de travail a légèrement baissé (61 800, soit 1,7 % de moins que ce qui était prévu). En revanche, le nombre des demandes d'examen préliminaire au titre du chapitre II du PCT va atteindre 8 600, soit 11,7 % de plus que le chiffre prévu. Le nombre d'oppositions est nettement inférieur aux prévisions (-28 %), et devrait se situer aux alentours de 2 000. Le nombre de recours portés devant les chambres de recours techniques a baissé, passant de 1 265 à 1 130 (-10,7%). Ce recul est dû à la diminution du nombre de décisions de rejet au niveau de l'examen quant au fond et de la procédure d'opposition, ainsi qu'à une forte régression du nombre de réserves formulées au titre du PCT.

Die Leistungsvorgaben in den drei Bereichen Recherche, Prüfung und Beschwerde seien erreicht worden. Der Rückstand bei der europäischen Recherche sei nun weitgehend abgebaut, und auch der Rückstand bei den Erstbescheiden im Prüfungsverfahren sei erheblich zurückgegangen. Besondere Maßnahmen seien jedoch bei den Beschwerden erforderlich, wo sich der Rückstand weiter erhöht habe.

Aus dem Bereich der Recherche berichtete der Präsident, daß zur Förderung der systematischen Einführung der Online-Recherche in der GD 1 ein Programm mit der Bezeichnung "LEARNINGPROCESS" ins Leben gerufen worden sei. Es umfasse die Analyse der von erfahrenen Prüfern bereits angewandten Online-Recherchemethoden, die Einsetzung von zwei erfahrenen Prüfern in jeder Direktion als Koordinatoren zur Unterstützung ihrer Kollegen und die Einrichtung von sogenannten "EPOQUE Clubs", in denen verschiedene Recherchetechniken demonstriert und diskutiert würden. Auch habe die Zahl der Recherchen, bei denen das EPOQUE-System genutzt worden sei, im laufenden Jahr gegenüber 1992 um rund 13 % und die für jede Recherche aufgewandte Computerzeit um 16 % zugenommen - ein Anzeichen für eine intensivere Nutzung des Systems.

Im Zusammenhang mit dem Erteilungs- und dem Beschwerdeverfahren selbst wies der Präsident darauf hin, daß die amtsinterne Harmonisierung und Qualitätskontrolle im Berichtszeitraum weiter ausgebaut worden seien. Zur Förderung der Qualitätssicherung trage auch ein Personalaustausch zwischen dem Amt einerseits und Patentabteilungen der Industrie sowie Patentvertretern andererseits bei, von dem beide Seiten profitierten. Das Programm sei sowohl von den Prüfern als auch von den Patentabteilungen der Unternehmen und den Patentvertretern überaus positiv aufgenommen und deshalb erheblich ausgeweitet worden: In diesem Jahr seien insgesamt 40 Prüfer der GD 1 und 22 Prüfer der GD 2 außerhalb des Amtes tätig gewesen. Das Programm entwickle sich uneingeschränkt positiv, und zwar auch in umgekehrter Richtung: 1993 seien 10 externe Trainees im EPA ausgebildet worden.

The targets set in the three fields of search, examination and appeals were all met. The backlog of European searches was largely cleared. In examination, there was a sharp drop in the backlog of first communications, but special action will be required to clear the growing backlog of appeals.

The President announced the launching of a programme known as "LEARNING PROCESS" to promote the systematic introduction of on-line searching in DG 1. This involves analysing the on-line search methods already used by skilled examiners, appointing two experienced examiners in each directorate as coordinators for their colleagues, and creating "EPOQUE clubs" in which various search techniques are demonstrated and discussed. The number of searches in which the EPOQUE system was used increased by 13% in 1993 as compared with 1992, and computer time for each search increased by 16%. In other words, the system is being used more intensively.

Turning to the grant and appeal procedures, the President said that further improvements had been made to internal harmonisation and quality control during the reporting period. Quality is also being maintained by arranging staff exchanges between the EPO, professional representatives and patent departments in industry, the aim being to provide additional training. Following a very positive response from everyone concerned, the programme has been expanded considerably, and during the year 40 examiners from DG 1 and 22 from DG 2 worked outside the Office. The scheme is proving an unqualified success, and is also a two-way street: the Office played host to 10 external trainees in 1993.

Les objectifs de rendement dans les trois domaines de la recherche, de l'examen et des recours ont été atteints. L'arriéré dans le domaine de la recherche européenne est à présent largement résorbé. L'arriéré en ce qui concerne les premières notifications au niveau de la procédure d'examen est tombé d'une manière notable. Des mesures spéciales doivent cependant être prises dans le domaine des recours, où l'arriéré s'est accru.

Dans le domaine de la recherche, le Président a signalé l'instauration du programme "LEARNING PROCESS" destiné à promouvoir le recours systématique à la recherche en ligne à la DG 1. Ce programme consiste à analyser les méthodes de recherche en ligne déjà utilisées par des examinateurs expérimentés, à placer dans chaque direction deux examinateurs expérimentés pour coordonner le travail de leurs collègues et leur prêter assistance, et à fonder des "clubs EPOQUE", dans le cadre desquels sont présentées et discutées diverses techniques de recherche. En outre, le nombre des recherches faisant intervenir le système EPOQUE a augmenté de quelque 13 % cette année par rapport à 1992, tandis que pour chaque recherche le pourcentage du temps de travail sur ordinateur a progressé de 16 %, ce qui témoigne d'une utilisation plus intensive du système.

Concernant les procédures de délivrance et de recours proprement dites, le Président a indiqué que l'harmonisation interne et le contrôle de la qualité ont continué à être améliorés pendant la période couverte par le rapport. La qualité est également maintenue par des échanges de personnel entre l'Office d'une part, les départements de brevets des entreprises et les mandataires en brevets d'autre part, en vue de permettre le perfectionnement du personnel concerné. Le programme ayant été accueilli très favorablement par tous les intéressés, qu'il s'agisse des examinateurs, des départements de brevets des entreprises ou des mandataires, il a été désormais considérablement étendu : cette année, ce sont au total 40 examinateurs de la DG 1 et 22 de la DG 2 qui ont exercé leurs activités à l'extérieur de l'Office. Le programme se développe de manière tout à fait positive, y compris en ce qui concerne les échanges dans l'autre sens : 10 stagiaires externes ont été formés à l'OEB en 1993.

Unter dem Stichpunkt Patent-informationspolitik erwähnte der Präsident des Amtes zunächst das jährliche EPIDOS-Nutzertreffen, das diesmal vom 6. bis 8. Oktober in Brüssel stattfand und rund 300 Teilnehmer zusammenführte. Es wurde erstmals von einer öffentlichen Ausstellung begleitet.

Hinsichtlich der Zusammenarbeit mit den nationalen Ämtern der Vertragsstaaten in Sachen Patentinformation sei zu berichten, daß EPOQUE nunmehr in fast allen Ämtern der Vertragsstaaten einsatzbereit sei und auch zunehmend genutzt werde.

Auch bei den laufenden Projekten der Dienststelle Wien seien Fortschritte zu verzeichnen: Die Entwicklung von CD-ROMs für die nationale Patentdokumentation werde fortgesetzt. Die Online-Fassung des europäischen Patentregisters sei wesentlich verbessert worden. Dank der besseren Nutzbarkeit dieses Produkts sei die Zahl der Benutzer um das Vierfache gestiegen. Das Amt habe sich erfolgreich bemüht, bei der Veröffentlichung der A- und der B-Schriften in Papierform Einsparungen zu erzielen. Die 1992 ins Leben gerufene Aktion "SWAP - CD-ROM statt Papier" lasse für 1993 Einsparungen in Höhe von 3,5 Mio. DEM erwarten. Schließlich seien nach Genehmigung der Preispolitik für Patentinformationsprodukte des EPA mit den Firmen STN, Dialog und InfoPro Verträge über die Vermittlung von EPA-Daten geschlossen worden.

Der Präsident des Amtes berichtete dann unter dem Punkt Rechtsfragen und internationale Angelegenheiten von einem Seminar, das vom portugiesischen Patentamt und vom EPA gemeinsam am 18. und 19. November in Lissabon durchgeführt wurde. Ziel dieses Seminars sei es vor allem gewesen, die portugiesische Industrie über das europäische Patentsystem und die Patentinformation zu unterrichten.

Unter der Rubrik Beziehungen zur Europäischen Union in Brüssel zog der Präsident eine erste Zwischenbilanz seit der offiziellen Einweihung des Verbindungsbüros Ende April, die sehr positiv ausfiel. Das Büro habe bereits vielversprechende Kontakte zur Kommission - insbesondere zu den Generaldirektionen I, XII, XIII, XV und XXIII -, aber auch zum Rat und zum Europäischen Parlament aufgenommen und weite seine Beziehungen stetig aus.

On the question of patent information policy, the President first referred to the annual EPIDOS users' meeting which was held from 6 to 8 October in Brussels. It was attended by some 300 participants, and for the first time there was also an accompanying public exhibition.

Regarding co-operation on patent information with the national Offices of the Contracting States, it was pointed out that EPOQUE is now operational in nearly all national Offices, and increasing use is being made of the system.

Progress has also been made on the Vienna sub-office's current projects: the development of CD-ROMs for national collections of patent documentation has continued. The online version of the Register of European Patents has been greatly improved, and with easier access the number of users has quadrupled. The Office's efforts to make savings on its paper A and B publications have also been successful: the campaign "SWAP - CD-ROM instead of paper" which was started in 1992 is expected to bring savings of about DEM 3.5 million in 1993. And following approval of a pricing policy for EPO patent information products, contracts have been signed with STN, Dialog and InfoPro for the distribution of EPO data.

Turning to legal and international affairs, the President first gave a report on a seminar held in Lisbon on 18/19 November and staged jointly by the Portuguese and European Patent Offices. Its principal aim was to enhance Portuguese industry's awareness of the European patent system and patent information.

Regarding contacts with the European Union in Brussels, the President said that since its official inauguration at the end of April, the EPO Liaison Bureau so far seems to have been a great success. The Bureau has already forged promising links with the Commission, especially Directorates-General I, XII, XIII, XV and XXIII, as well as the Council and the European Parliament, and is constantly widening its circle of contacts.

Concernant la politique d'information brevets, le Président a, tout d'abord, mentionné la rencontre annuelle des utilisateurs d'EPIDOS, qui s'est tenue cette année à Bruxelles, du 6 au 8 octobre, avec environ 300 participants, et s'est accompagnée pour la première fois d'une exposition publique.

En ce qui concerne la coopération avec les offices nationaux des Etats membres dans le domaine de l'information brevets, il est signalé que EPOQUE est maintenant opérationnel dans presque tous les offices des Etats membres et que ce système est de plus en plus utilisé.

Des progrès ont également été accomplis en ce qui concerne les projets en cours à l'agence de Vienne : la mise au point de CD-ROM pour la documentation brevets nationale s'est poursuivie. La saisie en ligne du Registre européen des brevets ayant été sensiblement améliorée, ainsi que les possibilités d'utilisation de ce produit, le nombre des utilisateurs a quadruplé. L'Office s'est efforcé avec succès de réaliser des économies lors de la publication sur papier des documents A et B : l'opération "SWAP - CD-ROM au lieu de papier", qui a démarré en 1992, devrait permettre de réaliser en 1993 des économies d'un montant de 3,5 millions de DEM environ. Enfin, après l'approbation de la politique de tarification des produits d'information brevets fournis par l'OEB, des marchés relatifs à la diffusion de données en provenance de l'OEB ont été passés avec STN, Dialog et InfoPro.

Abordant les questions juridiques et les affaires internationales, le Président a tout d'abord rendu compte d'un séminaire qui a été organisé conjointement par l'Office portugais des brevets et l'OEB les 18 et 19 novembre à Lisbonne. Ce séminaire a permis avant tout de faire mieux connaître à l'industrie portugaise le système du brevet européen ainsi que l'information brevets.

Dans le cadre des contacts pris avec l'Union européenne à Bruxelles, il a exposé que le premier bilan provisoire depuis l'inauguration officielle du Bureau fin avril est très convaincant ; le bureau a déjà pris des contacts prometteurs avec la Commission - notamment avec les Directions générales I, XII, XIII, XV et XXIII - ainsi qu'avec le Conseil et le Parlement européen, et ne cesse depuis d'élargir le champ de ses relations.

Das Kooperationsabkommen mit Slowenien und die ergänzende Vereinbarung über die Erstreckung europäischer Patente, die der Rat auf seiner Tagung in Paris gebilligt habe, seien am 2. Juli 1993 in Ljubljana unterzeichnet worden. Das Inkrafttreten der Erstreckungsvereinbarung sei für den 1. März 1994 ins Auge gefaßt. Bis dahin werde Slowenien die Ausführungsvorschriften erlassen und die administrativen Vorarbeiten abgeschlossen haben.

Der Präsident berichtete auch über die Zusammenarbeit zwischen dem EPA und China. Auf Einladung des Generaldirektors des chinesischen Patentamts, Herrn Gao Lulins, habe er diesem Amt vom 23. bis 27. Juli 1993 einen offiziellen Besuch abgestattet. Zweck dieses Besuchs sei es gewesen, an die im Rahmen des 1985 unterzeichneten Arbeitsabkommens aufgenommenen Kontakte wieder anzuknüpfen und einen Gedankenaustausch über die neuen chinesischen Rechtsvorschriften im Bereich des Patentwesens zu führen. Auch konnte die Tätigkeit im Bereich der Ausbildung und der technischen Hilfe im Zusammenwirken mit der Europäischen Union wiederaufgenommen werden.

Ferner sei die Europäische Patentorganisation im September zusammen mit der WIPO zu einer Sitzung des zwischenstaatlichen Ausschusses der Länder der ehemaligen UdSSR in Uzhgorod eingeladen gewesen. Dieser Ausschuss bereite ein Übereinkommen über die gemeinsame Patenterteilung für diese Länder vor. Inzwischen habe der Präsident des Ausschusses, Herr Petrov, dem EPA den sogenannten "Uzhgorod-Entwurf zu einem Eurasiatischen Patentübereinkommen" zur Begutachtung zukommen lassen. Im Hinblick auf die etwaige Ausarbeitung eines im Rahmen des TACIS-Projekts (Rußland, Weißrußland, Ukraine, Kasachstan) geplanten Programms auf dem Gebiet des Patentwesens habe das Amt am Rande der Ausschusssitzung Gespräche mit den zuständigen Stellen der Europäischen Union geführt.

Der Rat genehmigte die Jahresrechnung 1992 und erteilte dem Präsidenten des Amts nach Erörterung des Berichts der Rechnungsprüfer und Stellungnahme des Haushalts- und Finanzausschusses Entlastung für das Haushaltsjahr 1992. Der Rat stellte anschließend den Haushalt 1994 nach Einnahmen und Ausgaben auf 1 082 Mio. DEM fest und genehmigte den Stellenplan (3 840 Stellen).

The co-operation agreement with Slovenia and the supplementary accord on the extension of European patents which the Council approved at its Paris meeting were signed in Ljubljana on 2 July 1993. The extension agreement is scheduled to enter into force on 1 March 1994. By then Slovenia will have adopted its implementing regulations and completed the administrative preparations.

The President also reported on co-operation between the EPO and China. At the invitation of the Director-General of the Chinese Patent Office, Mr Gao Lulin, an official visit was paid to China from 23 to 27 July 1993. The aim of the visit was to re-establish the contacts initiated by the 1985 working agreement. It also provided an opportunity to exchange views on China's new patent legislation and revive the programme of training and technical assistance in collaboration with the European Union.

In September, the European Patent Organisation was invited with WIPO to a meeting in Uzhgorod of an inter-governmental committee of countries of the former USSR which is drafting an agreement on the joint granting of patents. The committee's chairman, Mr Petrov, has since sent the Office a copy of the "Uzhgorod draft for a Eurasian Patent Convention". During the meeting the Office had talks with European Union officials about running a patents programme as part of the TACIS project (Russia, Belarus, Ukraine, Kazakhstan).

The Council approved the 1992 accounts and, having discussed the auditors' report and heard the opinion of the Budget and Finance Committee, discharged the President for the 1992 budget. The Council then adopted the 1994 budget with income and expenditure balanced at DEM 1 082 million. It also approved the table of posts envisaging a staff complement of 3 840.

L'accord de coopération avec la Slovénie et l'accord complémentaire sur l'extension des brevets européens, que le Conseil a approuvés lors de la session qu'il a tenue à Paris, ont été signés le 2 juillet 1993 à Ljubljana. L'entrée en vigueur de l'accord relatif à l'extension est prévue pour le 1^{er} mars 1994. D'ici là, la Slovénie aura arrêté ses dispositions d'exécution et les préparatifs administratifs seront achevés.

Le Président a également rendu compte de la coopération entre l'OEB et la Chine. A l'invitation du Directeur général de l'Office chinois des brevets, M. Gao Lulin, une visite officielle dans cet office a eu lieu du 23 au 27 juillet 1993 ; cette visite a permis de renouer des contacts dans le cadre de l'accord de travail signé en 1985 et de procéder à un échange de vues sur les nouvelles dispositions de la législation chinoise en matière de brevets ; elle a permis également de relancer les activités de formation et d'assistance technique, en collaboration avec l'Union européenne.

En septembre, l'Organisation européenne des brevets a été, d'autre part, invitée à prendre part à Uzhgorod en compagnie de l'OMPI à une réunion du comité intergouvernemental des Etats de l'ex-URSS, qui prépare une convention sur la délivrance commune de brevets pour ces pays. Entre-temps, le Président de ce comité, M. Petrov, a transmis à l'OEB, pour avis, le "projet d'Uzhgorod relatif à une Convention eurasiatique sur les brevets". Dans la perspective d'une éventuelle élaboration d'un programme de brevets dans le cadre du projet TACIS (Russie, Bélarus, Ukraine, Kazakhstan), l'Office a eu des entretiens avec les services compétents de l'Union européenne, en marge de la réunion du comité.

Le Conseil a approuvé les comptes de l'exercice 1992 et, après avoir discuté le rapport des commissaires aux comptes et entendu l'avis de la Commission du budget et des finances, a donné décharge au Président de l'Office pour l'exercice 1992. Le Conseil a ensuite adopté le budget pour 1994, qui s'équilibre en recettes et dépenses à 1 082 millions de DEM. Il a également approuvé le tableau des effectifs (3 840 postes).

Der Rat wurde über die Ergebnisse der 11. jährlichen Dreierkonferenz zwischen EPA, JPO und USPTO unterrichtet, die am 25. und 26. Oktober 1993 in München stattfand und der Harmonisierung des Vorgehens bei der Weitergabe der Patentinformationen sowie der Patenterteilungspraxis gewidmet war.

Der Rat ermächtigte den Präsidenten des Amtes auf dessen Wunsch, mit den Republiken Lettland und Litauen - wie schon mit Slowenien - Kooperationsabkommen sowie Vereinbarungen über die Erstreckung der Wirkungen europäischer Patente abzuschließen.

Der Verwaltungsrat genehmigte auf Vorschlag des Präsidenten des Amtes einen Entwurf zur Änderung der Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für die beim EPA zugelassenen Vertreter (s. Beschluß auf S. 7 ff.). Er genehmigte ferner die Entwürfe zur Änderung der Regel 102 (1) EPÜ (s. Beschluß auf S. 18) und zur Herabsetzung der Recherchegebühr für einen ergänzenden europäischen Recherchenbericht um 20 %, wenn ein vom chinesischen Patentamt erstellter internationaler Recherchenbericht vorliegt (s. Beschluß auf S. 6).

Außerdem billigte er die Vergabe einiger Aufträge (CD-ROM-Produktion mit Mixed-Mode-Software, Versand der Patentanmeldungen und Patentschriften des Europäischen Patentamts, Herstellung und Versand des Europäischen Patentblatts).

Der Rat nahm den Bericht über den Stand des BEST-Projekts und die Aktualisierung des Automatisierungsplans entgegen und erteilte die für die Ausführung des Plans erforderlichen Ermächtigungen.

Auf Vorschlag des Präsidenten des Amtes wurden vom Rat Mitglieder der Großen Beschwerdekammer und der Beschwerdekammern ernannt bzw. wiederernannt. Ferner wurden auf Beschluß des Rates neue Mitglieder in den Forschungsbeirat berufen und einige Beiratsmitglieder in ihrem Amt bestätigt.

The Council was informed of the outcome of the 11th Annual EPO/JPO/USPTO Trilateral Conference held in Munich on 25/26 October 1993 with a view to harmonising policies on dissemination of patent information and the practices followed in the patent grant procedures.

At the President's request, the Council authorised him to conclude with the Republics of Lithuania and Latvia co-operation agreements and agreements extending the effects of European patents along the lines of the agreements already concluded with the Republic of Slovenia.

At the President's instigation, the Council approved a proposal to amend the Regulation on the European qualifying examination for professional representatives before the EPO (see decision reproduced on pages 7 et seq. below). It also approved proposals to amend Rule 102(1) EPC (see decision reproduced on page 18 below) and reduce by 20% the fee for a supplementary European search report where the international search report has been drawn up by the Chinese Patent Office (see decision reproduced on page 6 below).

The Council also approved a number of contracts (special provisions for production of CD-ROMs using mixed-mode software, despatch of EPO patent applications and specifications, production and despatch of the European Patent Bulletin).

The Council noted the progress report on the BEST project and the update of the automation plan. It gave the necessary authorisations for the plan to be implemented.

At the President's proposal, the Council decided to appoint and reappoint certain members of the Enlarged Board of Appeal and the Boards of Appeal. It also appointed and reappointed certain members of the Research Fund Advisory Board.

Le Conseil a été informé des résultats de la 11^e conférence tripartite annuelle qui s'est tenue à Munich les 25 et 26 octobre 1993 entre l'OEB, le JPO et l'USPTO visant à harmoniser les politiques menées dans le domaine de la diffusion de l'information brevets ainsi que les pratiques suivies dans les procédures de délivrance des brevets.

A la demande du Président de l'Office, le Conseil a autorisé celui-ci à conclure avec la République de Lettonie et de Lituanie des accords de coopération ainsi que des accords relatifs à l'extension des effets du brevet européen, comme cela avait déjà été décidé pour la République de Slovaquie.

Le Conseil d'administration a, sur proposition du Président de l'Office, approuvé une proposition de modification du règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés après l'OEB (voir décision reproduite ci-après page 7 et s.). Il a également approuvé une proposition de modification de la règle 102, paragraphe 1 CBE (voir décision reproduite ci-après page 18) ainsi qu'une proposition de réduction de 20% du montant de la taxe de recherche relative au rapport complémentaire de recherche européenne dans le cas d'un rapport de recherche international établi par l'Office chinois des brevets (voir décision reproduite ci-après page 6).

Le Conseil d'administration a également approuvé un certain nombre de contrats (dispositions spéciales pour la production de CD-ROM au moyen de logiciels en mode mixte, envoi de demandes et fascicules de brevets de l'Office européen des brevets, production et expédition du Bulletin européen des brevets).

Le Conseil a pris note du rapport sur l'état d'avancement du projet BEST, ainsi que de la mise à jour des projets du plan d'automatisation; il a donné les autorisations nécessaires pour la mise en oeuvre de ce plan.

Le Conseil d'administration a, sur proposition du Président de l'Office, décidé de nommer et de reconduire dans leurs fonctions des membres de la Grande Chambre de recours et des Chambres de recours. Il a, d'autre part, nommé et renouvelé des mandats des membres de la Commission consultative du fonds de recherche.